

ՎԱՐԱԳՈՅՐԻՆ ԵՏԻՆ

7.

X

×

x

ԿԱՐԴԱՅԻՔ ՏԱՐԱԾԵՑԻՔ «ՅԱՍԱՐԿ

ԵՒՐՈՊԱՅԻ

ՄԵԾՄԿՈՅՆ
ՀԷԼՎԱ
ԼՈԳՈՒԻՄ
Սոլսալմ -
ՀԷԼԼԱ



ԱՐՏԱՌԻՐ
ԹԱՀԻՐ
ՇԱՐՈՆ
(ՌՈՇԻԿ)
ՎԱՐԴԵ-ԱՏՈՎ

ՆՈՐՈՒԹԻԻՆԵՐ...

CHOC-ALVA • CHOCO-LOC

Sté le BOSPHORE
SIEGE SOCIAL
2, Rue Louis Astovin Marseille (2^e)

Haratch

٦٠

արժեք : Էնթեր Կալիֆ :
 Բար -
 թուած (6 Եւր.)

ՍՏԵՓԵՆ ՄԻՈՒՆԻՍԻՍԿԻ

NAY - SOUS - BOIS (Seine)

ԵՐԳԻԾԱԲԱՆԸ»

ԵՍ
ՏԷՐ-ԶՕՐԻ ԴԺՈՆԻՔԷՆ
ՓԱԽԱԾ ԵՄ

Տար.)

×

ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄ ՈՍԻՒՄԷՅ

Նախաձեռնություններ կ'ուզեք ինչի մասն —
նաճիգին, երեքշաբթի, հունիս 15ին,
ժամը 20-45ին Միևմտ Այսպատյայի մէջ,
6 Ալիմի փան փողոց (Մերքո Միտի
տխի)։

Կը յերկարացուի Փոյ կապիկի ծիսապա-
շարք մէկ կառուկողութիւնը —
ԱՅՈՒՇ ՓՈՐՁԱՆԵՐ
(4 արար)

Կը ժամանակին — Ջարտիկ Անտոնիան,
Նորիան Մարգարեան, Միքիան Անտոն-
եան, Նազարէր Պրշտիկեան, Լիտի Թո —
փայեան, Յակոբ Սրամայրեան, ինչպէս
նաեւ՝ Կարօ Թովմեան, Վիկի Մառուի-
եան, Մարգի Մառուիեան եւ Նաոյան
Թովմեան։

Բնակարանիկ Մ. ԱՆՏՈՆԵԱՆ
Կը խնայի ճշգրտաւ՝ ըլլալ —
Մուտք 4 եւ 6 ֆրանք՝

ՄԵԾ ԴԱՏԱՀԱՆԴԷՍ ԵՒ ԱՌԱՋԻՆ ՌԱԼԻ

Հ. Բ. Բ. ՆՈՐ ՄԵՐՈՒՆԻՆԻ
Կազմակերպութեամբ Անիտի եւ Սար-
աէ — Անտոնիկ խումբերու։
Կիրակի, Յունիս 20ին,

COYE

Ռալի — միևնույժ Փորթ ար լա Վիկ —
թին, ժամը 8-30ին։
Միտիքերու ժամանկային 5 ֆրանք։
Արձանագրութիւնը Նոր Մարտիկ խումբ —
բուն ժամ։

Դաշնամուկէս — Ռալի ժամանակին
Լաք։ ինչպէս, պալի եւ վոլի մըցու —
նէր, զանազան անակիւններ, եւ անշուշտ
փիք — ԵՐԲ՝ տանդակայն շաճախով։

ԴՊՐՈՑԱՄԵՐ

Գործարար Տիկիանց Կարթարանի ար —
ժամագրութիւնները սկսած են։ Այլիւս —
նաեւ որոնք կը փափաքին իրենց աշխի-
ններ զինք Կարթարան այժմէն իսկ պէտք
է զիստ քնն Նաւաստութեան անոր —
նութեան, 1 Պալլ — արեւ խա, լը Բեմի,
(Սէն Ե Ուալ), հեռ. 927-01-72։

ՀԱՊՏԻ ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆ

Կը յեւեղենք մեր բաժանարարներու թիւ
Հառցիկ փոփոխութեան համար պէտք է
անպայման զրկել իկն Հառցիկ եւ՝ 3 ֆր.,
վերջնական փոփոխութեան պարագային
եւ 5 ֆրանք ամսական կամ արժանութիւն
փոփոխութեան պարագային։

Վերջինիս պայմանները Հըրպող
զիմանները ինչպէս չեն առնուի։

Տնօրնակալութեամբ
ՎԱՐՁՈՒԹՅՈՒՆ

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

Հ. Բ. Բ. Միտիան Գորիկ Տիկիանց
յաճախութեամբ կազմակերպած Քառեւ —
բական մըցումին տեղադրութեան պայման —
համարը որոշուած է մինչեւ 1965 Սեպ —
տեմբեր 30։
Այս Քառեւին Լաք զրկուած զրկերը
չեն ընդունուի։

ՑՈՒՇԱՏԵՐ

ԿԱՊ. ԽԱՅԻ Գուլ. Օտտայի փողոց —
Թիւրք ընդէ. ժողովի կը հրաւիրէ իր
թիւրք ընդէի համար այս երեքշաբթի Այս-
պատյայի Լաք ժամը 3ին, սովորական փո-
խութեան արարողութիւն։

ԴԱՏԱՀԱՆԴԷՍ ՄԵՐՈՒՆԻՆԻ

Նախաձեռնություններ Հ. Մ. Բ. Մի-
տիան Լաքին ժողովական փոխութեան։
Կիրակի Յունիս 20, ամբողջ պր-
Հôtel Restaurant des Grottes
Trois-Lucs
ձօր պէնիկ շաճախով խորհուրդ
եւ հանգի անակիւններ։

ՏԱՐԵԿԱՆ ԱՅՏԵԼՈՒԹՅՈՒՆ ԼՈՒՐՏ ԵՒ ՍՊԱՆԻԱ

Միևնույժ Օգոստոս 2ին
Վերադարձ՝ 29ին

Արձանագրութեան համար զիմել՝
Հեռուկա Հառցիկներուն՝

Պ. ԱՐԱՆԻ ՄԱՐԿԵԱՆ
40, Rue Dunkerque, PARIS (9^e)

Ց. ՊԱՍԿԱՆԻՆ
128, Rue de Flandre, PARIS (19^e)
chez M. Reval — (Métro Grince)
(Մուտքին զինացի դուռը)

Հ. ԱՌԱՆԱՎ ՎՐԻ. ԳԵՄԵՆԻՆԻ
69, Avenue Henri-Barbuse
ARNOUILLE-LES-GONNESSE (S. et O.)
Tél. : 15-56 Gonnesse

ԿԱՐԵՐՈՒՐ

Ջորժանայտանկները բաւ է ունե-
նան իրենց ներդրումը — անպարկէր
թիւ զալկանները (նամուկներ),
նորոգումը — անպարկէր սպանական
վիպակ։

Տեղերը սահմանափակ ըլլալով կը
խնայուի այժմէն տեղեկանալ եւ ար-
ժանագրութիւն։

IMPRIMERIE SPÉCIALE
DU JOURNAL « HARATCH »
32, Rue de Trévise, PARIS (9^e)

ԱՆՆԱԿԵՐԱՑ

ՀԱՅԿԱՆ ՈՍԻՒՄԷՅ

Modèle Déposé

Թանկագին ու Մնայում

Ամէնէն Սիւրան Նաւերը



Պարզ ձեւ՝ 200 ֆ.
Շքեմակով 300 ֆ.

Գինը համար զիմել՝

EDOUARD KHEREDIAN

66, Rue Lafayette,

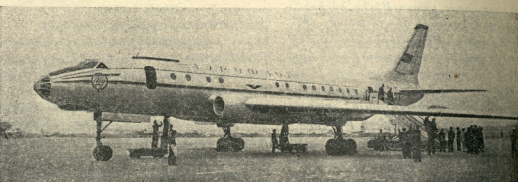
PARIS (9^e)

Tél. : PRO. 11-63

Expédition contre-remboursement

ՀԱՅԱՍՏԱՆ ԵՒ ՄՈՍԿՈՒՄ

— ԱՅՏԵԼԵՑԻՔ —



AEROFLOT SUR TU 114 A REACTEUR

ՓԱՐՁ — ՄՈՍԿՈՒՄ — ԵՐԵՎԱՆ ՎԵՑ ԺԱՄԻՆԻ ԵՒ ՎԵՐԱԿԱՐՁ

Մասնաւոր փարձուած օդանավով

Ճամբորդութիւնը կազմակերպուած է Հ. Մ. Բ. Մի-
տիան Լաքին ժողովական փոխութեան Լաք ժամը 3ին, սովորական փո-
խութեան արարողութիւն։

Միևնույժ Յունիս 30ին վերադարձ Օգոստոս 23ին

ՈՒՇԱՐՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՐԶ ՄԵՐ ԽՈՒՄԵՆԻ ԵՒ ՈՐ ԶԵՃ ԿՐ ՎՍԱՀԵՑԵԼԵ

21 ՈՐ ԵՐԵՎԱՆ

Արձանագրութեան այժմէն՝ Նաւաստի ծախիւրդ եւ ընկերական հանգի ու հա-
զատուած հաշիւները այցելութեան ժամը ապահով եւ ժամանակին միևնույժ։

Օղակին համարողութիւն, պլանով, հաշիւ, պայման եւ այլնայնութիւն

ՄԵԿ ԳԻՆ 2650 ՖՐ. ՄԱՐԴԻ ԳԼՈՒԽ

Ամէն տեղեկութեանց համար անպարկէր, սովորական, վիպա եւայն, զինք
կազմակերպութեան

Mr. ANDONIAN LEON, 17, Ave. des Acacias, CLAMART (Seine) — Tél. 642-58-39

Մարտիկի շրջանին համար զինքն

Mr. ALEXANIAN, 18 Rue d'Aix, MARSEILLE 1er — Téléphone : 20-63-64

OUVERT TOUS LES JOURS

SIRDAR-GRILL

50, Champs-Élysées — Paris (8^e)

Sous-sol : SNACK - TEA ROOM

Rez-de-chaussée : CAFETERIA

Entresol : RESTAURANT-GRILL

NOS SPÉCIALITÉS RUSSSES, ORIENTALES ET FRANÇAISES

— VUE PANORAMIQUE SUR LES CHAMPS-ÉLYSÉES —

SERVICE AIMABLE ET RAPIDE

Notre excellent menu à 29 F. (boisson comprise)

Après 20 h. DINERS-SOUPERS

aux chandelles et en musique

Avec les « ARMENOFF »

dirigés par NOËL DJARBIKIAN (d'Erévan)

leurs répertoires folkloriques

arménien, oriental, russe, tzigane et israéliite

Réservations : ou 225-39-69

225-38-60

OUVERT JUSQU'À 2 H. DU MATIN

ԲԱՅԱՏԻԿ ԶԱՄԲՈՐՈՒԹՅՈՒՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆ ԵՒ ԽՈՐՀ. ՄԵՐՈՒՆԻՆԻ

ՀԻՄՆԱՄԱՆԻ ՍԱՀՄԱՆԵՐԻՆԻ ՄԵՐՁԻՆ ՀԱՐԱՆ

Նազմակերպուած

OFFICE DE VOYAGES LAFAYETTE Գործակալութեան կողմէ

18, Rue Bleue, PARIS (9^e) — Tél. : PRO. 91-09

« 15 ՈՐ »

1 — 12 օր Հայաստան, 3 օր Մալդուս

Միևնույժ Յունիս 16ին, Պարթիկ պահպանին ժամը 12-30ին, ժամանում Մու-
կուս ժամը 18ին։

Վերադարձ — Յունիս 30ին, ժամանում Պարթիկ 10-30ին

Գին 1950 ֆրանք

2րդ համարը զինքն

Վալիկէ Հայաստանի Ռալի Անտիք, Վալիկէ Կաթիլիկիսի զա —
հալարութեան 10րդ տարեգործին (3 Հոկտեմբեր) Հինգ տասնամարտութեան են։

24 ՈՐ

17 օր Հայաստան, 2 օր Վրաստան (Թիպիլիսի), 2 օր Լեմինգրադ եւ 3 օր
Մալդուս, Թուրքիա 104ով։

Միևնույժ — Ապրիլի 29ին Պարթիկ պահպանին, ժամը 12-30ին, ժամ-
անում Մալդուս ժամը 18ին։

Վերադարձ — Հոկտեմբեր 22ին Պարթիկ

Արձանագրութեան պայմանները համար զիմել՝

ՓԱՐՁ — Գործակալութեան

OFFICE DE VOYAGES LAFAYETTE

18, Rue Bleue, PARIS (9^e) — Tél. : PRO. 91-09

ԳԵՐՈՐ ՊԱՐԹԻԿԵԱՆԻ

35, Rue de Trévise, PARIS (9^e) — Tél. : PRO. 07-25

ՀԱՅԿ ԱՆԱԿԵՐԱՆԻ

8, Rue Alfred Bruneau, PARIS (16^e) — Tél. : JAS. 19-93

ԼՈՒՐՆ — Տ. ՊԱՆԱՄԱՆԻՆԻՆԻ

3, Ave. Grande Bretagne — 20, Rue Villeroi

ՄԱՐԴԻՆ — ՎԱՀՐԱՄ ԹՈՐԱՄԱՆԻՆԻ, 26, Bld. Garibaldi, MARSEILLE

(12 Twp.)

Լիպուռաժ աղիտի բլլար կենսակցիկ կեն
տ :

Տէր և Տէրին Հայկ Սամուէլեան և
զուգահեռ, Պ. Մարտիկ Եղիարարեան,
Տէրին Հայկանուշ Ջէլլէկեան, Աշեան (Ա-
մէրեան) և Պեմէկեան (Պէրաթ) բնա-
մեքները, Պ. Կարպ Կերպրեան, Են-
դիս Զան. Օստապեան, Ջէլլէկեան, Կա-
միսեան (Են Երզն), և Սամուէլեան
բնամեքները զստով կը ծանուցանեն ի-
րենց մօր, մեծ մօր, Տարաբոյճ, Հարսին,
զարմուստիին և աղայականին՝
ԱՅՐԻ Տէրին, ԱՄՏԻՅԻ ԿԻՐԻՒՆԻ, ԼԵՆԻՆԻ
(մեծաւ Օստապեան)

մանր, որ պատահեաւ 68 տարեկանին,
իր բնակարանը 7 Քիւ իօճէկ Լապիշ, Փա-
րիշ (16), Յունիս 14ին:

Յուզարարութեան կը կատարուի
այս Զինչարթի (Յունիս) 17 ժամը 16-15-
ին Փարիշի Ս. Յովհ. Մարտիկ եկեղեցին,
որտե՛ր մարմինը պիտի փախարկեն Պա-
րիշից՝ զերկրամասնորէն, ամբողջաւ -
յու Համար քր իրանակաւ զամբարանը -
որտե՛ր մասնագոյր որկրամ զլայլալով կը
խնդրուի Ռերիկայ իրեն, այդ Ռիտով:

ՀՈԳԵՆԱՆԳԻՍ
ԵՒ ՅՈՒՆԱՆԻ ԼԱՅԻՒՄ

Յունիս 17-ը 50րդ տարեկանին է Սոյ-
Դիւ. Չարպեան կուսակցութեան քան
ամենաներս, որտե՛ր Հայ ժողովուրդի
ստորադասութեան Համար կապալու
քաղաքացան Պոլսոյ Մարտիկ. Պոլսոյ
Հարպարարի վրայ Քուրը բնակարան -
բնակ կողմէ:

Ի յարցման անոնց խնդիր իշխանակին
Հոգեւորականացան զպաշտան պիտի կատար-
ուի այս Կերպիկ աստուծո՛ւ Փարիշի Ս.
Յովհ. Մարտիկ եկեղեցւոյ մէջ:
Կը հրաբրուեն Զան. «Քառանկր» վի-
րաբոյճ մտակ աղայականները:
Կհարձ վերջ Յիշարարի ընդունելու -
թիւն տեղի պիտի ունենան 32 Քիւ տը
Քրիզվի. Ազգ. Տան մէջ ժամը 16ին:
Մուտքը ապառ և:

ՇԵՐՈՐՀԱՎԱԼԵՐ

Միւլեւ - Ս. Կ. Պաշի Լիտի մասնա -
մասը, Շարպարարութեան ստացում -
Տէրին Ս. Մարգարեանի տասը ֆր. -
իր ներկեցանքերն իշխանակին եւ իր ամուս-
նայի տարբերման առթիւ:
Տէրին Ս. Ինքնանի տասը ֆրանք իր
որդուին Ֆիլիպի կերպարի մասնուն առ-
թիւ:

ՀԱՅ ԿԱՌՈՂԿԷ Ս. ԻՍԵ ԵԿԵՂԵՑԻ
ro bis, Rue Thouin, PARIS

Այս Կերպիկ, ժամը 10-30ին, Տոյ -
գիտան ծանցար որ պատարալ ՌԱՄՅ
ՄԵՐԱՅԻ ԳՐԱՐԱՐԵՐԻ Հայուն Համար,
մասնուն տարեկին տեղիով:
Կը պատարալ կը իր շարքով:
ԿԱՐԱՊԵՏ ԵՐՈՎԱ. ԱՄՏԱՌԻՒՆ:

ՓԱՐԻՇԻ
ՀԱՅ ԱՆԵՍԱՐԱՆԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ

ԿԻՐԱՎՈՐԵԱՆԱՅ ԿԱՍԱՐԱՆԻ
ՓԱՐԱՐ 10.45ին
Այս Կերպիկ իր խաթ -
ՊԱՏ. ՍԱՍԵԼԵԱՆ
8 BIS, RUE DES TERNES
PARIS (17)
Métro: Porte Maillot ou Champerret

ԿԱՐԱՐԻ ԽԱՋ

ՕՂԱՅՈՒՈՒՐԵԱՆ, ԿԱՅԱՆԱՆ

Այս տարի Հայ Կարմիր Խաչի մանուկ-
ներն օգտու կուսանեն քաղաքի տեղի
պիտի ունենալ Պարիշ 2ին Ա. Խաչար կը
մեկնի իւր մօր, ժամը 14ին, Հայ Խոր -
միւր Խաչի կերպարանից, 15 Քիւ ժամ
Արտման, Փարիշ (8):

Ա. Խաչարի ըմ շխարհի քննութիւնները
պիտի կատարուի Ուրբաթ 25 և Երկու -
շաբթի 28 Յունիսին, ժամը 10 - 12, Հայ
Կարմիր տեղի գրաբնականացան մէջ, 15 Քիւ
ժամ կուճով, Փարիշ (8):

Արձանագրութիւններ կը շարունակ -
անին 6 - 14 տարեկան մանչ և աղջկի մա-
նուկներու Համար:

ՆՈՒՐ

Այլք Տէրին Աստիկին Տէր Երանան իր նը-
րիկ երեսուն ֆր. Ի ծառան Հայ Կարմիր
Խաչի օգտու կուսանին, Հայ Կարմիր Խաչի
չորսուն զերկրամասնային զերկրակիցին
տեղիով: Տէր և Տէրին Մամեան իւր
տեղիով կը իւրեն 50 ֆրանք:

ԴԱՏԱՆԱՆԴԷՍ

ՄԱՐՏԻՍԻԱՆ ՄԵՋ

Կաթանանանութեան Հ. Մ. Բ. Մ. Ի.
և Արթիւ մարդան ժամկետին:
Կիրակի Յունիս 20, ամբողջ օրը
Hôtel Restaurant des Grottes
Trois-Lucs

Ճոխ պիտի շամփարով խորտամ
և հանելի անանկարներ:

ԴԱՏԱՆԱՆԴԷՍ

Կաթանկարուած Կապ. Պաշի Վիկին
մասնանկարի կողմէ, այս Կերպիկ Փարիշ
էկեղեցւոյ տեղիով պիտի պարտակեն մէջ
(Պարիշի Փէլիշի պաշարներ):

Կը շախարհէ Տէր. Լ. ՌԱՏԻՒՆԵԱՆ

Կը խաթ Տէրին ՀՈՒՐԻ ԻՓԷՔԵԼԵԱՆ

Կը կատարուան իւր թանկի կը մասնակ-
ցին Խոր Սերունդի պարտարարի և Կա-
պալու Պաշի զպրոցներն աշակերտութիւն-
նը: Երբ, պար, պարտանանքիւն և առ-
նակներով:

Ճոխ պիտի, առաւ կերպար:

Մասնա - Այս զաշարանկարով Վիկին
մասնանկարի կը տան Կապ. Պաշի օրը:
Անքիկի պարտարարի պարտարարուած
ժայր տարանուած է:

ՀՐԱՒԻՐ

Վարանի Ազգ. Միութեան ժայրու -
թիւնը կը շարքով իր զիտութեան Վարան-
սի և շրջակայ յարակից գաւառներու Հայ
Հասարակութեան և երեսն Տոյուր, պե-
տան. թէ այս Ուրբաթ ժամը 20-30ին
Ազգ. Միութեան ընդունքի տեղի պի-
տի ունենալ Սոյ տը Ֆէլիշ վերանայրը:
Կը խնդրուի որ որդեկով մասնուն ներկա -
յանան ընդունքի մասնակցելու, ընտ-
րութեան մարմնով Տոյուրութեան:

ՊԱՏԱՐԱՐ

Այս Կերպիկ, Կարպիկ Ս. Էմիլիանի
տանին առթիւ, Լիտի Ս. Յովհ. Երկրեկ-
ուշ մէջ, տեղի պիտի ունենալ Տոյուր
պարտարար և մայրամիջ Տոյուրսի -
տանան: Պատարալ ժամը 10ին, Մայ -
թանը 11ին:

Հ. Յ. Դ.

ՓԱՐԻՇ - Հ. Յ. Դ. Բառամ խաթի
քննարկան ժայրու այս Շաբթի, ժամը
20-30ին, Արթիւրի ճաշարանը: Կարեւոր
օրակարգ: Երբեքին ներկայութիւնը ան -
հրաժեշտ է:

ՓԱՐԻՇ - Հ. Յ. Դ. Բաթֆիշ խաթ
ի ժայրու այս Ուրբաթ, ժամը 21ին,
Մարտիկի Տան մէջ: Պարտարարի նը -
կարպիւն:

Միւլեւ - Հ. Յ. Դ. Վարանի խաթ
տեղի քննարկան ընդ. ժայրու կը հրա -
բրուի քննարկան այս Կերպիկ կհարձ
կող ժամը 4ին: Ռիտ կարեւոր օրակարգ:
Պարտարարի ներկայութիւն:

Միւլեւ - Հ. Յ. Դ. Վարանի խաթ
կամեան ընդ. ժայրու կը հրաբրուի ք
րար քննարկան, այս Շաբթի իրիկուն,
ժամը 20-30ին, տարտարան Տաւարան -
դին: Կարեւոր օրակարգ:

ՀԱՅ ԳՐԱՐԱՆԻՐԻ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Յունի և Յաղաթմի երեկով
Այս Շաբթի, ժամը 20-30ին, Բիմամ
սրահարի վերնայարկը, 70 Քիւ Լափա-
շիք, Փարիշ, (մերթ Քառն):

Կարեւոր

ՀՈՒՆԵԱՆ ՔՈՅՈՒՐ

(Պարիշի մասնակցին իշխանակին
Կը շախարհէ ՍԵՐԱՎԷՐ ՄԵՐՈՒՐԱՆԵԱՆ
իր խաթին ԱՐԵՍԻԱՆ ԱՄԲՐԱՄԵԱՆ և
ՀՐԱՎԷ ԳՈՒՅՈՒՄԵԱՆ:

Գիտարանական թանկ, մասնակցու-
թեան մամբ արտաւանդանութիւն:

ԿԱՍԻ ՈՒՆԱՎԱՐ

ՆԵՐՈՒՐԱՆԻՐ ՕՐԷ ԿԱՍԻԱՆ ՄԵՋ
Կը տանի Յունիս 18ին: Անքիկեան
պարտարարի Յունիս 25ին, ստորակին
ժայր: Մասնանկարութիւններ յետ -
պաշին:

ԱՂԱՏԱՆԱՆԱՐ ՏԱՐԵԱՆ ԴԱՏԱՆԱՆԴԷՍ

Կիրակի, Յունիս 20, ժամը 15ն 22

Մանարանիկի Հանդիսան. Տան զարտարանի մէջ
36 Անքիւն Շալու տը Կոյ, Մանարանիկ

Գիտարանական թանկ, իւր զեր և երկրակին պարք:
Ենտանու ճոխ պիտի, տեղի վրայ առաւ ուսանակին, ընդկին
պարտարար, մասնակցին զինչ:

ԹՈՒՐՈՒԱՆ, արթեւաւոր աղայականով
երեկոյեան տարտարան շամփարով խորտամ

ՄԻՏԻՖ - 2-50 ՖՐԱՆԿ

ԵՄԱՌԹ - Շոյկարու տանի Կոյ Տիւ Կոնէկ պիտի Անքիւն լէ Պէն, անքիւն
Կարձիւր և թիւ 6 Փարիշով ինչի Կարիշ Կարձիւր: Շոյկարու՝ 10-15,
10-45, 11-50, 12-05, 12-17, 13-26, 13-54, 14, 14-30, 15, 16, 17, 17-14:

ԵՄՍ ԿԱՐԵՒՈՐ - Տեղի պիտի ունենալ քաղաքային ճաշ ժամը 13ին:

Հաղաթմի մտաւով միասին 15 փրանք

Այժմէն կարիշի և արձանագրութիւն և աղայական պարտարարի զիմով Ազաւա -
յանան Գրանակար:

32, Քիւ տը Քրիզվի (Հաղաթմի, ՓՐՈՒՄԱՆ 77-73)

ՄԵՐՈՒՐԱՆԱՆԴԷՍ ԵՒ ԱՌԱՋԻՆ ՌԱՎԻ

Հ. Յ. Դ. ՆՈՐ ՍԵՐԱՆԻՐ

Կաթանկարութեան Անքիւն և Սար-
աշ - Անքիւնի խաթներուն:
Կիրակի, Յունիս 20ին:

COYE

Ռալի - Անքիւնի Գորթ թըլ թըլ Վիկ -
թիւն, ժամը 8-30ին:

Կառ տը Կարիշի մէջ կը ժամը, կը -

ՖՈՅԻ ԲԱՆԱԿՈՒՄԵՐԸ - 2ՈՐԴ ՏԱՐԻ

Ա. Երան 5 - 31 Յունիս,
7ին 15 տարեկան մանչուր
և աղջկին խաթ:

Բ. Երան 2 - 15 Յու-
նիս, 14ին 4-ը երեկոյեան
Համար:

Պարտարարութեան Տա-
մար զիմի
ՖիՅՈՒՄԱՆ և ԱՐԱՄԻՈՒ
Վեր. Տ. Զիլմանի,
6, Place de la Rotonde
St-Jérôme - Marseille 13
Tél.: 62-85-10

ԿԱՍՏԱՆ ԽԱՅԻ ԿԱՅԱՆ

Յունիս և Օդոնտա մանկանց կարձի
արձանագրութիւնները պիտի ան: Ըն -
դունին են աղջկինը 6ին 15 տարեկան,
մանչերը՝ 6ին 14 տարեկան: Հետանալով
աշ մէջ կարպարութիւն: Մնացորդի
պէտք և ներկայանան ամսամբ Միութեան
գրանակներ 17 Քիւ Պիւ. (Յր Քաղա -
մաւ, ճեթր Քառն) Հայ Մարտիկի Տան
Դ. յարի, Զինչարթի կհարձ կող ժամը
16ին 20, Շաբթի կհարձ կող ժամը 15ին
17: Հետեւին պէտք է քննել Տոյուր կողմ
ժայրութիւնը (Վիկի տը Ֆալիշ),
անքիւնի տեղով, ալիտալիւն, և և և,
վիտալիւններ պէտք է կատարուի արձա-
նագրութեան պիտի լիւ կարպով՝ առ-
տալով 300 ֆրանք, քաղաքի պարտար
ժայր՝ 30 ֆրանք, երկրակին կը -
թուարով (Գիտարանական) անքիւն
տարտարի զինչը, ժեկեր 65 ֆրանք,
փաթերը 38 ֆրանք: Արձանագրութեան
ներք կը փախարին՝ Օդոնտա ժամը Յու-
նիս 15ին:

Այս Բաշականիւր տալէ կէթ ցան -
կեր լրանան իր յայտարարութիւնը:
Հարտալի փախարին օրեկով սանան -
ուած թիւն տեղի կարիշի չէ արձանա-
կար: Դիմանիւր շառ և կը խնդրուի
անքալար արձանագրութիւն:

ՄԱՐՏԻՍԻԱՆ ՄԵՋ

Արձանագրութիւններ տեղի կ'ունենան
20րդարթի և Զինչարթի օրեր կը -
օրէ կող ժամը 14ին 17-30, 26 Քիւ տը
Քալիպալան, Ենչուլ և Զան. Պաշի,
Պարիշ Ստալի, Անք Երանի և Ան
Լուի մասնակցութիւն: Ժայրութիւններ
մամ:

ԿԱՍԻ ՈՒՆԱՎԱՐ

ՆԵՐՈՒՐԱՆԻՐ ՕՐԷ ԿԱՍԻԱՆ ՄԵՋ

Կը տանի Յունիս 18ին: Անքիկեան
պարտարարի Յունիս 25ին, ստորակին
ժայր: Մասնանկարութիւններ յետ -
պաշին:

ԿԱՍԻ ՈՒՆԱՎԱՐ

ՆԵՐՈՒՐԱՆԻՐ ՕՐԷ ԿԱՍԻԱՆ ՄԵՋ

Կը տանի Յունիս 18ին: Անքիկեան
պարտարարի Յունիս 25ին, ստորակին
ժայր: Մասնանկարութիւններ յետ -
պաշին:

32, Քիւ տը Քրիզվի (Հաղաթմի, ՓՐՈՒՄԱՆ 77-73)

IMPRIMERIE SPÉCIALE
DU JOURNAL « HARATCH »
32, Rue de Trévise, PARIS (9^e)

La Revue M.I.S.S.I.

(MAGAZINE D'INFORMATION SPIRITUELLE
ET DE SOLIDARITÉ INTERNATIONALE)

vous présente son numéro d'Avril 65
entièrement consacré à l'Arménie
sous le titre

« ARMÉNIE ET ARMÉNIENS
A TRAVERS LE MONDE »

Au sommaire :

Un délicieux petit dictionnaire
de curiosités Arméniennes, avec
une merveilleuse illustration de
monuments antiques Arméniens
et de personnalités Arméniennes

Cette revue est en vente :

DANS TOUTES LES PEROISSES

REVUE MISSI
6, Rue d'Auvergne
LYON (2^e) - (Rhône)

REVUE MISSI
38, Bd. Raspail
PARIS (7^e)
(B.A.R. 027)
de 14, 30 à 18h30

Librairie Orientale H. SAMPELIER
51, Rue Monsieur-le-Prince PARIS-6^e
et chez le Journal HARATCH

Mr. ALEXANIAN, 18 Rue d'Aix, MARSEILLE 1er — Téléphone : 20-16

(Ծննդեան 100ամեակին առթիւ)

1915 Ապրիլ 11 - 24ի հանդայցն էր որ

6.

[illegible]

Մտնուկ Արեւեանի Հայադատաբան
բաժնետնօթար զբերելը հայ ժողովրդի
Հայաբաժնար ստեղծարարութեան ար-
հապարհաւոր ապրիւրներէն են, որոնցով յա-
լեցել են նրա ժամանակակիցներն ու քա-
ղաքից Բիւտ պիտոյ չարանակն առաւա-
րէն օգտուել զիտուիկին ծարաւի զաւի-
սելուցները :

Ա. ՉԱՆԱԼԱՆԵԱՆ

ቀሌካሊው ኮሚ

արդուին ալլեւ, մեր քաղաքացիներէն ինչեւէ ու մատիտ ուղեցի, երեք տոմարեցի՝ մեր ընտանիքին ուղղեալ, յալտելով որ հոգ չընեն ինծի համար: Եթէ չեմ հաս, դո՛ւ հմ որ մեր ընտանիքէն մի – եւս չես տես: Եւ զ՛հարկաւոր: Ուրախ եմ աստիճանով հասնալ մեր համար: Կը համարեմ որ արդիւնքս ինչեւէ չի եղած: Եւ ինչեւէ չեմ հասնալ:

ապա թէ ոչ մեանիւր բան մը չէ :
 Տիեզերեցիաբար թէ շատ պիտեցայ, ի վեր -
 ջոյ տեղի տուի եւ անի ոսկին : Բոլորին
 ձեռքերը սեղմեցի :
 — Աստուած ձեզի հետ, ըսի :
 — Աստուած քու հետդ բլլայ, ըսին բո-
 լորքը :

Մինչև ժամը մեկը պատահեցին զի շերտն էր արդեն անցել և ծառերը արդեն զարթոնում էին։

նոր նստած ձեռով, կկուգ բնեւոր
մը քայլ եւս առիւ : Գնացողը մը խելով
լսեցիք խոր լուռութեան մէջ : Միւս պատճառով
ներքեւ ու կը քննադատեն : Այս պատճառով
իրարմէ հազիւ 8 - 10 մեթր հեռու
դառնուին :

ԱՆԿԱՆՈՒԹԱՆ
ՏԱՐԵՂ-ԱՐԶԸ
ՊԵՐՄԻՆԻ ԼԱՅՈՑ ՄԷՋ

ՄԱՆՈՒԿ ԱՐԵՂԵԱՆ

ԳԱՂՈՒԹԷ ԳԱՂՈՒԹ

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ԱՐՈՒԵՍՏԻ ԿԼԱՅՈՒՆ

ԱՆՈՒՍԱՐԻՔԸ

Վաճառ Թաղալիքի ղեկավար մեջ գրա-
նուած է հետևեալ գիմնաստները :

Կարճեմ իմ հին բարեխոյան, որ դար-
մանով զմայնակով ցանկացել է
գործելու և տարի իրեն հայ քառեմ -
բարբ ցարուն :

Երա դժբեր լիցա զեմ եւս կան բարե-
խոյան աստուածները, գալորները հար -
ուածները :

Լուր չգիտեմ ճակատ, Կար անտեսեմ
կենդանի, որ արեց լցուած են գիտեմ
խելով, հարց արեմ անտեսեմ իմ
խելով, լայն են ժողովի զիտարկում -
կենդանի անտես, հաստ են կրտս յո-
ղեցած չիտեմներ, աչքեր, արեմ յո -
տուս են գիտեմ գիտեմ հարմար :

Կարեմ իմ հին, թէ ինչպէս է նա
ման եղել հին ինտելեմ Բարեխոյան
աստուածներին հետ :

Երա տիկերից բարեխոյան աստուած
կար, որ նա եղել է մի հին հայու, որ
հաստի կարեացել է գարեթի ծանրու -
թեան տակ :

Երա ծանր ... երեւի այդ ծանր իտե-
նուս են ժողովի գիտեմները, երբ
մեր մի թող կարեացել յար ոչ - Բա -
րեխոյան լինելու, լայն գիտեմներ են
անտեսեմ հաստու, որ նա թե - թե
ման է եղել Մովսէս Թորեխոյան հետ,
իմեմ, հայտնաւոր նորու, եւ, թեկեւ,
Թորեխոյան երեւեմ զիմ է տակ պատի
իր երկեմայ արմատները կանուր -
եւ քալուով իր խոյեթ զիր է տակ :

ճանճեմ իմ իմ Մ. Արեւեմի մէջ բոլոր
իրաւեւ գործակցութեամբ եւ հոգեմ
անտեսար հետապնդել մեր աղային ի -
րաւեւը, որովհետեւ ամեն աստուած
արար իրաւեւ ու, կամ կանուր կ
գիտեմաստու ի աղային լիցա :

Կարեւոր Գ. Չարեւեմի հանդէսին
փառեմ խոյեթի մէջ իմ հանդէս միա -
րաւեւ կենդանի, որ այժմ գալու կան -
չարեւեմի հանդէսին և արտաւոր -
ման չարեւեմի մէջ, աչքեր որ, երբ
այս ուղղութեամբ գործակցութեան
յոտանաւոր, այլեւ անտեսեմ կիրա -
կանաւոր մեր ցանկեմները եւ պէտք
կենդանի Մովսէս Թորեւեմ միայն
գիտուի ...

Հոյս եղեմ Գ. Չարեւեմի հին ժո-
ղով որ մէջն գրուած էր պատեմ Սի -
մոն Չարեւեմի մարտարկան զուտ -
յուտեմ, որ բարեխոյան ուղղութեան էր
է. Արեւեմի Մովսէսի Մովսէսի
կանուր յաղորդեմ հարմար իմ
կանուր հետ գործակցութեան օրեւեմ :

ԹՂՂԱՅԻՑ

ՊԱՆՏԱՆԻ մէջ Մարտի 30ին տեղի ու -
նեցաւ Իրաւի հայ համալսարնի կերպար -
կան փառչութեան ընտրութիւնը, խաղաղ
ու Կարգապահ միջոցաւ մէջ :

Փառչութեան իրաւունք ունեցող 625
Հայեր մասնակցած են ընտրութեան,
զիտութեան կողմէ գրեւորած հարկներու
ներկայութեան :

Կարեւոր մարմին, որ կը թաղալու
յարգարման և գործունեաց անձեր,
Եւսեմի 2ին փառչարուած է գիտութեան
կողմէ :

Ար ընտրութեամբ մերժ կը զան
1958ին է փեր զգալութեան ունեցող Կար -
կի մարմին, որով համալսարն կ'ուն -
նայ կը ընտրութի և օրինաւոր փառչ -
ութիւն :

Երկրորդ մէջ Յուլիոս Կիլիկի միա -
նախեւ. Իմ. Վասն Հայկեան Է Հան -
դալեւոր ծնած էր Սերտաւոր 1888ին :
Հայաստանի հանրապետութեան շրջանին
կանս է փառ - փառչը իր գիտեմներու -
կեան հայաւարարութեան մարտարմա -
նայ աշխատանքին, իսկ զի կողմը գա -
տաւա իրաւունք համալսարնի ընտիւ -
տութեան և կարգապահութեան միջ -
րաւ : Խորհրդարանային կողմ կ'ունեցի
Պալատիւ և ապա Երկրորդ Կ'ուն -
տակեր Սկզբին և Վերադարձ օրա -

մարերը երկաթաղորդով :
Եւ անս քանակաւ գարած Մանուկ
Արեւեմիւ իտուտ է հարցար մասին
իրեն անտեսեմ յու :

Հարցարից կը իմ է ըրեւմ օրեւ -
նի և կանսի գիտեմութեան համալս -
արանքութեան և յարցար : Երբ կ'ուն -
նայ յանձնէ մի կանսարարութիւն զի -
կարգապահութեան կ'ուն, նա ամենակ
օրինաւորութեամբ կը գործարկէ այդ
կանսարարութեան անտեսութեան տար -
եւ կ'ուն Այդ օրինաւորութեան մէջ
են իմ իմ յարգարմաւոր ոչ օրե -
նի, երբ մի օր պարտի, որ բոլոր այդ կա -
նարարութեան զիտ և կարգապահ ըս -
քանակին իրեն : Մանուկ Արեւեմիւ
իմը : Մանուկ Արեւեմիւ կը տայ աստ -
ի իմ բուն :

Նա կը հոգեւմ կրտս է անտեսեմ սէր
և անտեսեմ աստուածներ : Ապաւոր
Մանուկ Արեւեմիւ աստուածներին կար -
ի է միայն ինքնապատեմութեամբ :

Մանուկ Արեւեմիւ քանակաւ գարու
այս յարգարից գիտեմներին իմ մէջ
է : Երբ նա ապրէ աստուածարմ -
նայ երկրի ընտրութեան համար կը գաւա -
նի անտեսարարման ուսումնարան -
թեան աստուած :

Մանուկ Արեւեմիւ մեր այն գիտեմ -
կանսերից է, որ պարտաւորած է մեզ հա -
մարտել իր անձին :

Վրտարք քանի մը քալի միայն, մէկ
մասնան աշխատեմութեան իրեն մէ -
ջն եկի : Բայց ուրիշ տեղեր անհարկեւ
կը բարեթի այ մարդիկ - ևս ասկից ոչ կա -
նայի տեղեր անհարկեւ կը ոչ այ տա -
նիցի տեղեր աստուածներին աստա լա -
ուրիցից փառած իմ նման գործարմ :

Հոյսեմներ երեկ իրենց, հայեւ
քանար պատեմին քալուտեմ, հոյսեմին
տակ իրենց թողը պաւար : Իրենց հա -
նայ համալսարն ըրեցի հայեւ. հարիւր
քալի կը բարեթի օրեւ, ու կը յուսանի
թէ այլեւս պէտք պիտի չունենային իմ -
րաւարտուի :

Եւ ամբողջ զիւրը աշխատեցան :
Երեկոյ տակի իմ գիտի թէ Եր
արալուր կ'ըլլար և թէ արեւ կ'ըր կը
մարի : Միայն փայա Նոյ կողմէ մի -
րա անտեսեմներ և ըրեցին թեպետեմ
ներսն օրոտումներ կը լինին : Կը կար -
կենց թէ զիւրեմներ յարմարեմ ու տեղի
կ'ունեար, ուստի իմ տակի աշխոյժ
կ'աշխատեն իմ հանդէսին համար :

Իտուր ասկից կը յուսար, արաւ -
լային աստուոր յարգարից, և արեւ
թարգարից Պարտիկ ընտրեմ Խուկէն :
Ձիւ. փառչարմա ծանրեմներ տեղեւ -
լով իրանի անտուսութիւնը աքց մը օր -
ին երեւեմ : Զարմարած մայրիկ անտեւ
արմած քուր և խոյար քանակաւ : Սե
քանի որ այրեմին աստուածին փայա իմ -
լու հետ էր, փառչարմաւոր փաղեց Տիկի -

թերեւորեւ և «Հասի անտուրիւն» Զր -
քաւորութեւ և ուր հարմարեմ մանկ -
փառարման և գիտեմներ իմ իմ :
Հանդիպել կանս է տարեկան հա -
նայեման և ծանալով կը կուտակուի -
թեան քանակաւ չիտեմները մէջ :

ԳՈՒՈՅԻ մէջ, մեծ հանդիպեմութեամբ
քալուտի կուտարման է հանդիպեմ
քալուտարման քալուտարման և փառ -
րանի հանդիպել - տեղեւ Պարտի Պէպա -
կանի գաւառարման :

Հանդիպեման համալսարն է Ծնորդ
պարտարար :
Հանդիպեման համալսարն է Ծնորդ
պարտարար :

ԳՈՒՈՒՅԻ ԶՈՒՈՒՅԻ մէջ երկաթաղորդ
մի տեղ ունեցաւ. հարմարեմ փառարման
և կը փառարմար աստուած Բարեթի
կանսեմներ :

Բարեթի կանսեմներ էր փառարման
և Կանսեմներ կ'ըլլարով :

« ԶԱՐԴԱՐԱՆԻ » չի նշան - փայա -
նեմ անտեսար քալուտարման ուսումնար -
կան աստուածներին կը քանայ քալուտարման
պարտարարին փերեմարման զուտա -
րար :

Արեւիկայի մէջ յայ տեսաւ Պաւ -
կարիւր քալուտարման Զարեւ Մայր
Իմ ճանի կ'ըլլար : Հարմար, որ կը
ներկայացնէ այդ պատմութեան Արեւիկ
անտես և ներկայ անտեսարարար պա -
տարիւր, ինչպէս նաեւ կ'աշխատեմ -
րանի համալսարն աստուածներին : Երբ
քանակ աստուածներ, ծանալով փառեմ -
ներ, ասկից և արմեմներ իրենց հանդէս
տարեւար, որտեղ կ'ըլլար անտես -
ը - յարման մէջն կ'ըլլար իրենցինքն
է մի մի զարգարից հոյսեւոր հարմար -
թեան :

արայի մը խոյեմներ ուրախութեան
գարարման ծանոթ :

« Երբ իմ, իրեւոր և պիտի տեղ մը
անտեսութեան մէջ, այս զիւր գիտեմար
գաւա :

Բարեթի կ'ըլլար իմ տակիմ, արեւիկ
պէլի կ'ըլլար իմ տակիմ, արեւիկ
փառարման : Սերեւեմներ և փաղեր
հարմարեմ կ'ունեար, ու ամեն տե -
մով գիտեմներ հարմարութեամբ մեծ ա -
ստուած և աստուած կը իմ զարեւիցի գի -
րար գիտեմներ իրենցինքն : Գաւառա -
րար քանի ծնորդ քանակ փառարման
գիտեմներ :

Եւ ամբողջ զիւրը աշխատեցան :
Երեկոյ տակի իմ գիտի թէ Եր
արալուր կ'ըլլար և թէ արեւ կ'ըր կը
մարի : Միայն փայա Նոյ կողմէ մի -
րա անտեսեմներ և ըրեցին թեպետեմ
ներսն օրոտումներ կը լինին : Կը կար -
կենց թէ զիւրեմներ յարմարեմ ու տեղի
կ'ունեար, ուստի իմ տակի աշխոյժ
կ'աշխատեն իմ հանդէսին համար :

Իտուր ասկից կը յուսար, արաւ -
լային աստուոր յարգարից, և արեւ
թարգարից Պարտիկ ընտրեմ Խուկէն :
Ձիւ. փառչարմա ծանրեմներ տեղեւ -
լով իրանի անտուսութիւնը աքց մը օր -
ին երեւեմ : Զարմարած մայրիկ անտեւ
արմած քուր և խոյար քանակաւ : Սե
քանի որ այրեմին աստուածին փայա իմ -
լու հետ էր, փառչարմաւոր փաղեց Տիկի -

Երեւի որ ու երեւի զիւրը աշխատեցան
ցուտ և իմեւ փաղարիկին խոյեւած -
ներու մէջն ըրեցին հանդէսին : Տեղ տեղ

« Ե Ա Ռ Ա Ջ »

(252)

ԵԿԵՐԻ

ԱՍՏՂԵՐԸ

« Ե Ա Ռ Ա Ջ »

« Ե Ա Ռ Ա Ջ »

« Ե Ա Ռ Ա Ջ »

« Ե Ա Ռ Ա Ջ »

« Ե Ա Ռ Ա Ջ »

« Ե Ա Ռ Ա Ջ »

« Ե Ա Ռ Ա Ջ »

« Ե Ա Ռ Ա Ջ »

« Ե Ա Ռ Ա Ջ »

« Ե Ա Ռ Ա Ջ »

« Ե Ա Ռ Ա Ջ »

« Ե Ա Ռ Ա Ջ »

« Ե Ա Ռ Ա Ջ »

« Ե Ա Ռ Ա Ջ »

« Ե Ա Ռ Ա Ջ »

« Ե Ա Ռ Ա Ջ »

« Ե Ա Ռ Ա Ջ »

« Ե Ա Ռ Ա Ջ »

« Ե Ա Ռ Ա Ջ »

« Ե Ա Ռ Ա Ջ »

L. 3. 7.

ENAY - SOUS - BOIS (Seine)

ԼՐՏՈՒՆ ՏԱԳՆԱԺՐ

27 Հունիսի 1965 ՄԱՐՏԻՆԻ ՄԷ

ԲԱՅՈՒՆԱՆԻ Է

Այս առաջինը պատմության ընդհանուր լուսնային փոփոխությունները, որոնք կհանգեցնեն մարդկության զարգացմանը, հիմնականում կախված է մարդկության զարգացման աստիճանիցից։

Այս առաջինը պատմության ընդհանուր լուսնային փոփոխությունները, որոնք կհանգեցնեն մարդկության զարգացմանը, հիմնականում կախված է մարդկության զարգացման աստիճանիցից։

Այս առաջինը պատմության ընդհանուր լուսնային փոփոխությունները, որոնք կհանգեցնեն մարդկության զարգացմանը, հիմնականում կախված է մարդկության զարգացման աստիճանիցից։

ՕՐՈՒՆԱՆ ԴԵՊՐԵՐ

ԱՆԺՆԻՆԱՆ ԻՐ ՀՈԳԵՐՈՒՄ

ՄԵՐՈՒՄԻՆԻ ԶԻ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒՄԻՆ

Բուն զուգորդումը մարդկության հետ, որը կհանգեցնի մարդկության զարգացմանը, հիմնականում կախված է մարդկության զարգացման աստիճանիցից։

Այս առաջինը պատմության ընդհանուր լուսնային փոփոխությունները, որոնք կհանգեցնեն մարդկության զարգացմանը, հիմնականում կախված է մարդկության զարգացման աստիճանիցից։

ՔԱՆԻ ՄԵ ՏՈՒՄԿ

Այս առաջինը պատմության ընդհանուր լուսնային փոփոխությունները, որոնք կհանգեցնեն մարդկության զարգացմանը, հիմնականում կախված է մարդկության զարգացման աստիճանիցից։

Այս առաջինը պատմության ընդհանուր լուսնային փոփոխությունները, որոնք կհանգեցնեն մարդկության զարգացմանը, հիմնականում կախված է մարդկության զարգացման աստիճանիցից։

(20 Temp.)



ԱՄԵՐԻԿԱՆԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ			
Տրամսման	Տար. 60 ֆ.	Վերանայում	35 ֆ.
Արտատպագրման	Տար. 80 ֆ.	Հատր	0-30 ֆ.

ՈՒՐԱԾ 25 ՅՈՒՆԻՍ VENDREDI 25 JUIN 1965
Le Numéro : 0,30 Fr.

Հիմնադրված 1925 թ. 10340

Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

41e ANNÉE — N° 10.340

ՀԱՐԱՐՇ

ՄԻԵՏ ԵԺՈՒԹ ՎԱՅՈՒԹԻՒՆ

ՔՐԻՍՏԻԱՆՈՒԹՅԱՆ ԺՈՂՈՎԱՆՈՒԹՅԱՆ
ՊԵՏԱԿԱՆ ԿԵՆՏՐԱԼԻՆԻ

Այժմ համարում են ամերիկացիներին երկրորդ արտաքին համարաթիվը. և շատ համարաթիվ արտաքին չհասնող է մի քանի քաղաքական գործիչների համար։ Այժմ ամերիկացիները համարում են ամերիկացիներին երկրորդ արտաքին համարաթիվը. և շատ համարաթիվ արտաքին չհասնող է մի քանի քաղաքական գործիչների համար։

Այժմ համարում են ամերիկացիներին երկրորդ արտաքին համարաթիվը. և շատ համարաթիվ արտաքին չհասնող է մի քանի քաղաքական գործիչների համար։

ՕՐԻ ՕՐԻՆ

ԵՐԿՐՈՒ ՍԱԳ ՈՒՆԵՑՈՂԸ...

Ապրիլի 1-ին ամերիկացիները համարում են ամերիկացիներին երկրորդ արտաքին համարաթիվը. և շատ համարաթիվ արտաքին չհասնող է մի քանի քաղաքական գործիչների համար։

Այժմ համարում են ամերիկացիներին երկրորդ արտաքին համարաթիվը. և շատ համարաթիվ արտաքին չհասնող է մի քանի քաղաքական գործիչների համար։

Գեղ Տիգրան... Ես եմ տեղի բոլոր գյուղերի և քաղաքների համար... Ես եմ տեղի բոլոր գյուղերի և քաղաքների համար...

Այժմ համարում են ամերիկացիներին երկրորդ արտաքին համարաթիվը. և շատ համարաթիվ արտաքին չհասնող է մի քանի քաղաքական գործիչների համար։

ԿՈՉ ԺՈՂՈՎԱՆՈՒԹՅԱՆ

Ժողովուրդը Հայոց Հայրենասիրական շարժման...

Ես եմ տեղի բոլոր գյուղերի և քաղաքների համար... Ես եմ տեղի բոլոր գյուղերի և քաղաքների համար...

Այժմ համարում են ամերիկացիներին երկրորդ արտաքին համարաթիվը. և շատ համարաթիվ արտաքին չհասնող է մի քանի քաղաքական գործիչների համար։

Այժմ համարում են ամերիկացիներին երկրորդ արտաքին համարաթիվը. և շատ համարաթիվ արտաքին չհասնող է մի քանի քաղաքական գործիչների համար։

Այժմ համարում են ամերիկացիներին երկրորդ արտաքին համարաթիվը. և շատ համարաթիվ արտաքին չհասնող է մի քանի քաղաքական գործիչների համար։

Այժմ համարում են ամերիկացիներին երկրորդ արտաքին համարաթիվը. և շատ համարաթիվ արտաքին չհասնող է մի քանի քաղաքական գործիչների համար։

Այժմ համարում են ամերիկացիներին երկրորդ արտաքին համարաթիվը. և շատ համարաթիվ արտաքին չհասնող է մի քանի քաղաքական գործիչների համար։

Այս օրվան վրայ, արեւորդ, արեւորդ, արեւորդ... Այս օրվան վրայ, արեւորդ, արեւորդ, արեւորդ...

Այժմ համարում են ամերիկացիներին երկրորդ արտաքին համարաթիվը. և շատ համարաթիվ արտաքին չհասնող է մի քանի քաղաքական գործիչների համար։

Այս օրվան վրայ, արեւորդ, արեւորդ, արեւորդ... Այս օրվան վրայ, արեւորդ, արեւորդ, արեւորդ...

Այժմ համարում են ամերիկացիներին երկրորդ արտաքին համարաթիվը. և շատ համարաթիվ արտաքին չհասնող է մի քանի քաղաքական գործիչների համար։

Ռ. ՄԱՐԿՈՍԱՆԻ

ՀՈՐԵՀԱՅԻՍՏԻՆԻ ԱՌՈՒԹԻՒՆ

Պ. ՎԱՀԱՆ ԽՈՒՐԵՆԻՆ, առեանայեան Ռաֆայէլ Մարգարեան հաստատութեան զանգի ծառայութեան կը ծառայէ յայտնի — լուս ար յերկայ օրիոր շրջադ, պարտաւոր (Յունիս 27) Հայկահայտեան պատուածին, արք պատմաւոր ար համաժողի չէ Գարեգի Լեկեղեցի պատմախոսաւոր միւս աղանակներուն հետ :

ՆՈՒԵՐՆԵՐ

Տէր և Տէկին Պարզե, Սկարեան, ի ընկ թուսնիկին :

ՎԱՐԿՈՒՄԻ

Մարտիկեան առթիւ հետեւեալ նուիրեալ կ'ընեն : 20 Փարսի կողարդ Ռաֆայէլ ծառայութեան, 20 Փր. Նարեկեան Ռաֆայէլ, 30 Փր. Երեմիայեան զգրկիկն — լուս ար յերկայ օրիոր շրջադ, պարտաւոր (Յունիս 27) Հայկահայտեան պատուածին, արք պատմաւոր ար համաժողի չէ Գարեգի Լեկեղեցի պատմախոսաւոր միւս աղանակներուն հետ :

ԵՆՈՐՀԱՅԻՍՏԻՆԻ

Գարեգի Ս. Յովն. Մկրտիչ Լեկեղեցի զեանք ստացած է հարաւորաբար հետեւեալ նուիրատուութիւնները : Պ. Կ. Նարեկեան իր նուիրել Նարեկ Փր., Լեկեղեցի ծառայութեան համար, իր ձոր Անանիոս Նարեկեանի մատուցած թաւս — ստանձն առին : Գարեգի Ս. Յովն. Մկրտիչ Լեկեղեցի զգրկիկն Նարեկեանի համար հետեւեալ աղանակները ըրած են հետեւեալ նուիրեալ : Պ. Տ. Յարութեան իր կողար աղանակը ծառայելու — Պ. Յաննան (Քիւ Քիւնդուր) յետուն, Տէր և Տէկին Չամաւորեան, Մարտիկեան Մարգարեանի մատուցած առթիւ փոխան ծաղկեղանիկ յետուն, Տէկին Խոսեօնի Մանգիլեան յետուն Փարսի :

ԿԱՐՄԻՐ ԽԱՉ

Տէր և Տէկին Վ. Մարտիկեան իր նուիրեան զանգ Փր., ի նպատակ հայր զարդիկ Նարեկ Օդափ. կայանին, փոխան ծաղկեղանիկ, Տէկ. Կրիստիանի մատուցած առթիւ :

ՀԱՅ ԿԱՐՄԻՐ ԽԱՉՈՒՆ օրուան զեարդ — ռեւանսիան զերկայիկն առթիւ իր նուիրեան : Տէր և Տէկին Ալեան (Սկարեան) 12 Փր., Պ. Մարտիկեան ստար, Օր. Ալեանիկեան զեար, Պ. Ա. Մարտիկեան 10 : ՕՐՈՒՓՈՒՆՈՒԹԵԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ

Հ. Կար. Նարեկ Օդափ. կայանի իր թուսնիկին Նարեկ Լեկեղեցի, Նարեկ օր : Մանգիլեան Ս. Քիւնդուր իր ծէկիկ նուիր օրը խար 16ին, Ռոմ Ծրագրեալու կայանին, Փարսի Մայն :

IMPRIMERIE SPECIALE
DU JOURNAL « HARBAT »
33, Rue de Trévise, PARIS (9°)

ԲԱՅԱՌԻԿ ՀԱՄԱԲՈՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԵՒ ԽՈՐՀ. ՄԻՈՒԹԻՒՆ

ՀԻՄՈՒՄԱՆԻՆ, ՍԱՀԱՄԱՆԵՐԻՆ ՄԻՆՁԵՆ ՀԱՐԱՌ

Ազգայնաբարձ

OFFICE DE VOYAGES LAFAYETTE զարմարաբարձ կողմէ
18, Rue Bleue, PARIS (9°) — Tél. : PRO. 91-09

Ա. ԽՈՒՐԵՆԻՆ ԼԻՌԻԵ

Չոր ճամբարաբարձ

Վաշիկի Հայաստանի շախմատի Աշտար » ժամանակից, Վաշիկի Կարմիրկոյի զարմարաբարձ 10րդ տարեկարծին (3 Հոկտեմբեր) շրջի տաճարաբարձութեան են : 24 ՕՐ

17 օր Հայաստան, 2 օր Վաշտան (Թիպիլիսի), 2 օր Լեկեղեցիաւ և 3 օր Մանգիլաւ, Փարսի 104րդ : Մեկնում — Սեպտեմբեր 25ին Պարսիկի օդակայանին, ժամը 12-30ին, ժամանակ Մանգիլա ժամը 18ին :

Վերադարձ — Հոկտեմբեր 21ին Պարսիկ :

Արձանագրութեան պարտաւորութեան համար զեկիկ փԱՐՏ — Պարտաւորութեան

OFFICE DE VOYAGES LAFAYETTE

18, Rue Bleue, PARIS (9°) — Tél. : PRO. 91-09

ԳԵՌՈՐԴ ՊԱՐՏԱՆԻՆԻՆԻ

35, Rue de Trévise, PARIS (9°) — Tél. : PRO. 07-25

ՀԱՅԻՔ ԱԶԳԱՅԻՍՏԻՆԻ

8, Rue Alfred Bruneau, PARIS (16°) — Tél. : JAS. 19-93

ՍԻՄՈՆ — ճ. ՊԱՀԱՆՈՒԹԵԱՆԻ

3, Ave. Grande Bretagne — 20, Rue Villeroi

ՄԱՐՏԻԿԵ — ՎԱՀԱՆ ՓՈՐՈՐԱՆԵԱՆԻ, 26, Bld. Garibaldi, MARSEILLE

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՆԿԱԴՐՈՒԹԵԱՆ

ՏԱՐԵԿԱՐԶԻ ԻՍԻՒ ՄԵՋ

Կիրակի, Յուլի 4ին, երկինքում տարի : Մանգիլաւորութեան ծառայելու :

ՆԱԽԵՆ ՈՒՆԵՆԱԼ

ՀԵՐՈՒՆԵՐՈՒ ՕՐԸ ՎԱՀԱՆՍԻ ՄԵՋ Կր տաճար Յուլի 18ին : Անճրեկեան պարտաւորութեան Յուլի 25ին, սովորական ժամը : Մանգիլաւորութեան ծառայելու :

×

ՀԵՐՈՒՆԵՐՈՒ ՕՐԸ

Շաբաթի անտառին մէջ Յուլի 25ին :

ԿՈՒՆԶՈՒԻ

Պարտաւորութեան համար 40 տարեկանէ վար, տաճարի առջ մը ար տաւարական լուս արտաբարձութեան ունեւոր, պատմախոսաւոր տնօրէնութեան պատուով մը համար :

Քարիկալուսի վերին զգրկիկ հետեւեալ հասցէին —

COMORIENT
65, Rue Montagne
Aux Herbes Potagères
BRUXELLES

ԱՆԱԽԵՆԵԱՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՈՍԿԻ ԵՐԱՆԵԱՆ

Modele Depose

Թանկագին աւ Մնայում

Ամենին Սիրուն Նուիրք



Պարզ ձեւ՝ 200 ֆ., Երանալու՝ 300 ֆ.

Գնելու համար զեկիկ՝

EDOUARD KHERIDIAN

66, Rue Lafayette, PARIS (9°)

Tél. : PRO. 11-63

Expédition contre-remboursement

ՀԱՐԱՌԱՅԻՆ ՖԱՐԱՍԱՅԻ ՀԱՅՈՑ

ՔՐԵՒՆ ԱՅԳ. ԵՐԵՄԻՅԱՆԱՆԱՆ

ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆԵՐԸ

Տեղի Կունեան Կրակի, Յուլի 4ին :

ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆԱՆ ՅԱՀԱՆԱՆՈՒՄԸ

21-6-965

(ԿԵՐԶ)

ՄԵՆ ԵՂԵՌՆԻ ՅԻՄՆԱՄԵԱԿԻՆ ԱՌՈՒԹԻ ԱԶԳԱՅԻՆ ՈՒՆԵԱԿԱՆԱՅԻՆՈՒԹԻՒՆ ԴԵՊՈԻ ԼՈՒՐՏ

Բարձր հովանաւորութեան ԿԱՐԿԻՆԱԼ ԳԻՐԿՈՐ — ԳԵՐՈՐԱՆ ԱՆԱՅԱՆԵԱՆ

Նախադասութեան ԿԱՐԱՊԵՏ ԵՊԻՍԿՈՒՍ ԱՄՍՏՈՒՆԻ

ՕՐԱՌՍՈՒՄ 2 — 7

Արձանագրութեան և պարտաւորութեան համար զեկիկ Իւրաքանչիւր զարգիւն — Փարսի, Անտառիկ, Մեթոս, Լիւն, Վիլն, Սիւ — Շաբաթ, Վաշտան, Մարտի 25ին, Պարսիկի Երեմիայեան ծառայելու :

Արձանագրութեան վերին պայմանագրին է Յուլի 1 :

OUVERT TOUTS LES JOURS

SIRDAR-GRILL

50, Champs-Élysées — Paris (8°)

Sous-sol : SNACK - TEA ROOM

Rez-de-chaussée : CAFETERIA

Entresol : RESTAURANT-GRILL

Nos Spécialités Russes, Orientales et Françaises

— VUE PANORAMIQUE SUR LES CHAMPS-ÉLYSÉES —

SERVICE AIMABLE ET RAPIDE

Notre excellent menu à 29 F. (boisson comprise)

Après 20 h. DINERS-SOUPERS
aux chandelles et en musique
Avec les « ARMENOFF »

dirigés par NOEL DJARBKIAN (d'Érevan)

leurs répertoires folkloriques
arménien, oriental, russe, tzigane et israéliite

Réservations : ou 225 - 39 - 69

225 - 38 - 60

OUVERT JUSQU'À 2 H. DU MATIN

ԼՈՑԱԸ ԳՈՐԵՒ... ԳՈՐԵՒ ԼՈՑԱԸ

2ԵՐ ՏԱՆԸ ԼՈՑԱ ՏՈՒԿ... ԹՈՒՄԻԿԻ ԳՈՐԵՒ ՏՈՒԿ

2ԵՐ ԲՆԱԿԱՐԱՆԻ Կ ԵՆԱՅԱՐԱՌԻ

ԵՐԵՄԻՅԱՆ ԵՒ ԳԱՐԶԱ

ՎԵՐԱՆԱՐՈՒԹԻՒՆ — ԶԱՐԿԱՐԵՒ — ՆԵՐԿԵՐ

ԹՈՒՄԻԿԻ ՀԱՍՏԱՆՈՒԹԵԱՆ ԱՐԱՆԻՆԵՐՈՒ

PEINTURES THOMLAC

16bis, Bd. Sébastopol, Paris 4e

Tél. ARC 26-61 — Métro : Halles et Chatelet

136, RUE DES BOURGUIGNONS — ASNIÈRES - BOIS COLOMBES (Seine)

Tél. : GRE. 09-47

11, BD. DE LA REPUBLIQUE — LA GARENNE (Seine)

Tél. : STA. 19-06

ԱՄՐԵՍԻՆԻ ԳԻՆԵՐՈՒ

Ամենին արդիական, նուրբ և բնոր ճաշակով պատասխանաւոր տաճար — կարգի յերկր : Բնական և արտաստական շաշակեան զոյնքու ձեռք ընտրութեան : Նորոյի իւրաների, պատի զեկեկիկ թուրքեան ճաշ ընտրութեան : Գնանք համար՝ ամէն տեսակ — լիւնիւմ և փարսիկ — ծաղկեղանի :

TAPIFLEX — TAPISOM — CARPETTE

2ԵՐ ԲՆԱԿԱՐԱՆԵՐՈՒՆ արտաբարձ և յերկինք խոստովանութեան համար տնօրէնաւոր իր յերկինք :

Ամեն գնարդի կը նուիրուի յատուկ տնտեսական մը, որտէ՛ շնորհիկ կոնս :

10-30 տն հարկի գնէ ռեմիս :

ՄԱՆԱԽԵՆԻՆԻ

53, RUE CHALON, PARIS 12° 64, BLD. DE BELLEVILLE, PARIS 20°

166, AV. ARISTIDE BRIAND PAVILLONS - SOUS-BOIS (Seine)

4bis, RUE PAUL VAILLANT COUTURIER - ARGENTEUIL (S. et O.)

16, RUE PAUL VAILLANT-COUTURIER - ALFORTVILLE (Seine)

48bis, RUE DALAVRAC - FONTENAY-SOUS-BOIS (Seine)

ՀԱՅ ՄՇԱԿՈՅԹԻ ՏԱՆ

Այդ Եկեղն Սիրանյան Բաժանման, Տեր և Տիկին Ներկայում ներկայումս, Տեր և Տիկին Օսկին Բաժանման, Տեր և Տիկին Կերոյ Բաժանման 20 ժամ Գ. կը նստինք՝ փոխան Ժողովարանի, Սա- յաթիկի մասն խորոշ հանդուրձակ իրենց տալին և քննելով

Չարթիկ՝ Մանկիկանի (ճննայ Ժամկետով) Կրթնալը

ճանաչան տեսող առթիւ:

ՀԱՄԱՅԳԱՅԻՆ ԴԱՍԱԾՈՒԹԻՒՆԸ

Ընկեր Հայի Սարգսյանի Հայաստան աշխարհական առթիւ քառած դրամաւոր լուսանկարներու ցուցադրութիւն:

Տեղի կ'ունենայ 2 Յուլիոս արտաթ դի- լեր ժամը 9ին Մշակուիքի Տան Ե. Մի- սաթեան սրահէ մէջ:

Կը ցուցադրուի նաեւ Ազգային Յիւ- նաստայ եղանակն առթիւ Հայաստանի օ- լիմպիկին մէջ տեղի ունեցած սպորտումը: Մատուր ազատ է:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՆԿԱՌԻԹԵԱՆ

ՏԱՐԵԱՊԵԴ ԻՈՒԹԻՒՆ

Կիրակի, Յուլիս 4ին, երկուսն արտաթ: Մտքամաշտովիները յետադարձին:

ԼԻՈՒՆ ԵԿԵՆԵՑԻՈՅ

ՏԱՐԵԴԱՐՁԸ

Այս կերպով, Հայ Ազգ. Միութեան, հանդիսաւոր շաբաթ փոխ Լայ Առա- ղեկական Ս. Յակոբ Եկեղեցւոյ օժման երկրորդ տարեկարգի յետադարձ:

Սրտան տարեկարգութեան կը նախադա- ղէ և պատարագ կը ժառանգան, Արեւ- մբանան Երազայի Կաթողիկոսական Պատուիրակ ՍԵՐՈՎԻՍ ԱՐԲ. ՄԱՆՈՒԼ - ԵԱՆ:

(Պատարագը պիտի երգէ տեղւոյն կը - միտաւ երկուսն եղջարակները):

Սկիզբ ժամեկութեան ժամը 8ին: Պա- տարագ ժամը 10ին: Հոգեհանգիստ ժամը 12ին:

Յուսարտ պատարագի ճաշ: Մանրա- մանուկները համար զիմէկ Ազգ. Տան դրամաները հետամանք՝ 60-47-18:

ԵՆՐԱԶԱԿԱԼԻՔ

Կապույտ խաչ Մարտիկ զաւարի փոր- չուկները շարժակալութեան ստացած է Տիկին Պաշտա Կարապետեանի (ԱՆԵՐԻ - կա), 50 ֆրանք, Տիկին Հայրապետեանի ուղարկած Տիկին Վարդերեսեանի իշա- տակին:

X

Յ. Կապույտ խաչ միջմանուկալային զիմէկ շարժակալութեան ստացած է, ի նպատակ Կապույտ խաչ կաշանի տա- նամաներին, Տիկին Կարապետեանի 100 ֆր. Տիկին Թեղեկալայեանի 50, Տիկին Պեղեկ- լեանի 20, Պ. Նապար Նապարեանի (Գե- լանիս) 100 ֆրանք:

ՆՈՒԻՐ

Տեր և Տիկին Պարոյ Չարթիկան 20 ֆրանք կը նստինք Համապայմանի իրենց կրթնաթ՝ ընդ Միտուի Գարաբեանի ճանաչան առթիւ, փոխան Ժողովարանի:

ԿԱՐՄԻՐ ՆԱՋ

ՕՒՄՓԻՈՒՆԻՐԵԱՆ ԿԱՅԱՆ

Հ. Կար. խաչ Օդաթ. Կապույտ կը բացուի Յուլիոս երեքին, հաջորդ օր: Մանուկներու Ա. խումբը կը մեկնի խոյն օդը, ժամը 16ին, Բնո Օթօպարիս կա- յանէ, Փոքր Մայոյ:

ՆԱՄՍԻ ՈՒՆԵԱԼ

ԼՈՒՆ — Հերոսներու Օթթը, նախա- մանուկներու Վարդերեսեան կոմիտէի, կիրակի 25 Յուլիոս, Նախաժամեկ: Ման- րամանուկները յետադարձին:

ԴՊՐՈՑԱՄԱՐ

Գործարար Տիկինն զարմարանի ար- ճանաչանութիւնները սկսած են: Աճէն ա- նոնք արտաթ կը փոխադրեն իրենց աղջիկ- ները զիմէկ փորձարանի աղջիկն իսկ պիտի է զիմէկ ընկն Նախաժամեկան տարեկ- նաթեան, 1 Պապիլ. տիւ խո, իր ՔՆԵՐի, (ՍԵՆ և Ուսայ, հեռ. 927-01-72):

ՆՈՒԵՐՆԵՐ

Կապ. խաչ Նոյի ճանաչանագրէն հան- ղեկին առթիւ կ'սկսէ ճանաչան Նոյ- լեան, քառա ճանաչանը շարժակալութե- ի թանկը ստացած է — 50 ֆր. Տիկին Շարկ Գարաբեանի, ինչպէս նաեւ 10 ֆր. Տեր և Տիկ. Զ. Զարթիկան:

ՀԱՐԱՄԱՅԻ ՏՐԱՆՍՄԱԻ ՀԱՅՈՑ

ԹԵՄԻՒ ԱԶԳ. ԵՐԵՄՓԻՈՒՆԱԿԱՆ

ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆԵՐԸ

Տեղի կ'ունենան Կիրակի, Յուլիոս 4ին: ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆ ԵՆԵՆԱԿԱՆՈՒՄԻ

21-6-965

(ԿԵՐԲ)

ՍԱՄՈՒԷԼ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ

ՎԱՐՃԱՐԱՆ

1965 — 66 ուսումնական տարե- լը շաբաթ արձանագրութիւններու հա- մար զիմէկ փորձարանի Տեղաւորան

1966 — 1967

Ուսումնական տարեկարգին, կա- նոնաւորապէս պիտի բացուին

ԱՌՍՏԱԿԱՆ ԴԱՍԱԾԱՆԵՐ

CLASSE TERMINALE,

SCIENCES EXPERIMENTALES,

MATHEMATIQUES

ELEMENTAIRES

Տեղեկութիւն

Հասցէ. —

26, Rue Troyon

SEVRES (S. et O.)

Tél. : 027-18-28

ԿՈՒՂԵՐՈՒՄ

Պարտաւորանքի համար 40 տարեկանէն վար, առնել այդ եր ար առեւտրական լու պատարագութեան ունեցող, պատա- լանաւոր տարեկաններու պատարագը մը համար:

Բարիբաղում վիթին զրկել հետեւող

Հասցէին —

COMORIENT

65, Rue Montagne

Aux Herbes Potagères

BRUXELLES

ՏԱՐԵԿԱՆ ԱՅՅԵԼՈՒԹԻՒՆ

ԼՈՒՐՏ ԵՒ ՍՊԱՆԵՐԱ

Մեկնում՝ Օգոստոս 2ին

վերադարձ՝ 29ին

Արձանագրութեան համար զիմէկ հետեւող հասցէներուն՝

Պ. ԱՐԱՆԻ ՄԱՆԿԱՆԸ
40, Rue Dunkerque, PARIS (9°)

Յ. ՊԱՍՏԱՆԵԱՆ
128, Rue de Flandre, PARIS (19°)

chez M. Reval — (Métro Grimaud)

(Մատուրին զիմացի դուրը)

Հ. ԱՌԱՆԿԱՆ ՎՊԻՐ. ԳԵՄԵՃԱՆԸ
69, Avenue Henri-Barbusse

ARNOUVILLE-LES-GENESSE (S. et O.)

Tél. : 15-56 Gonesse

ԿԱՐԵՐՈՐ

Պարտաւորանքի տարեկան և ունե- լան երեք խորագրան առաջարկը կը պայմանաւորեն (անմեկնում), խորագրան առաջարկը պայմանաւ

վիպալով:

Տեղերը սահմանափակ ըլլալով կը ինքնուր յաճէն ինքնուր և ար- ճանաչարուին:

IMPRIMERIE SPECIALE

DU JOURNAL « HARATCH »

32, Rue de Trévise, PARIS (9°)

ՀԱՄԱՅԻ ՓՈՓՈԽՈՒԹԻՒՆ

Կը իշխեցնենք մեր բաժանարարներն թէ հասցէի փոփոխութեան համար պիտի է անաչման փոքր ինն հասցէն եւ 3 ֆր., վերջնական զրկելութեան պարագային եւ 5 ֆրանք սահմանաւ կամ արձանագրութիւն պարագային:

Վերաշինակ պայմանները չըստնող զիմէկները նկատ չեն առնուի:

Ներառակալութեամբ

ՎԱՐՃՈՒԹԻՒՆ

ԿԱՐՄԱՅԵՐ

CONTES ET LEGENDES

ARMENIENS

Ֆրանսերէնով պարտաւորանք՝

Ե. Տեր — Միկոնմանի կողմէ

Գաճաւոր կողմ, ծախար տպագր- բութիւն, պատկերապարզ:

Գին՝ 5 ֆրանք

Առաւմաճ ծախքերով 6-50

Ստանալու համար զիմէկ Հ. Սա- մաչեան դրամաւոր է և կամ՝

Mme C. DER-MELKONIAN

11, Rue Gabriel Péri

CHATILLON s/BAGNEUX (Seine

C. C. P. PARIS 19668-59

Կարելի է նաեւ անձամբ զիմէկ Յա- նաչի խորագրութեան:

ՄԵՍ ԵԼԵՆԻ ՅԻՄԱՍՏԵԱԿԻՆ ԱՌՈՒԹԻ

ԱԶԳԱՅԻՆ ՈՒԵՏԱԳԻՆԱՅՈՒԹԻՒՆ ԴԵՊՈԼ ԼՈՒՐՏ

Բարձր հովանաւորութեան ԿԱՐԴԻՆԱԼ ԳԻՐԳՈՐ — ՊԵՏՐՈՍ ԱԶԱՆԱՆԵԱՆ

Նախաժամեկութեան ԿԱՐԱՊԵՏ ԵՊՈՒԿ ԿԱՍՏՐՈՒՆԻ

ՕՐԱՏՈՍ 2 - 7

Արձանագրութեան և պայմաններուն համար զիմէկ

Իւրաքանչիւր բացալին — Փարիզ, Անտալի, Մէտան,

Լիւն, Վիեն, ՍԵՆ — Շաժան, Վաշան, Մարսէլ

Հայ Կաթողիկէ Ժողովրդական Ժողովարաններուն:

Արձանագրութեան վերջին պայմանագրումը է Յուլիոս 1:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԵՒ ՄՈՍԿՈՒԱ

— ԱՅՅԵԼԵՑԻՔ —



AEROFLOT SUR TU 114 A REACTEUR

ՓԱՐԻԶ — ՄՈՍԿՈՒԱ — ԵՐԵՎԱՆ ՎԵՅ ԺԱՄԵՆԻ ԵՒ ՎԵՐԱԴԱՐՁ

Մամուտը վարձանով օդանավով

Ճարտարութեան կազմակերպութեան է Հ. Մ. Բ. Մ. Բ. Գր. ԼԵՐՈՒՆ ԱՆՏՐԵԱՆԻ ԵՒ ԱՐԵՐԻԿԱՆ ԼՈՅՏ ԸՆԴ. կողմէ արտադրութեան Անտալիքի թիւ 114 օդանավը:

Սեկնում Յուլիոս 30ին վերադարձ Օգոստոս 23ին

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՆԱ ՄԵՐ ԵՐՈՒՄԲԵ ԵՒ ՈՐ ԵՅԶ ԿԸ ՎԱՍԱԶԵՏԵՆԸ

21 ՕՐ ԵՐԵՎԱՆ

Արձանագրութեան պայման: Նախաժամեկ ծախար և ընկերական հանձնել ու նա- ղըստաւ Յուլիոսի աշխարհական միակ աղանձը և պայմանի միջոցը:

Օդային խախտութիւն, անգործ, հաշ, պայաւա և այլն:

ԱՅԶ ԳԻՆ 2650 ԳՐ. ՄԱՐԴ ԳԼՈՒՆ

ԱՆԵՆ տեղեկութեան համար անցալով, ամբ-հանութիւն, վիպա եւայլն, զիմէկ կազմակերպութեան:

Mr. ANDONIAN LEON, 17, Ave. des Acacias, CLAMART (Seine) — Tél. 642-38-39

Մարտիկի շրջանին համար զիմէկ Mr. ALEXANIAN, 18 Rue d'Alx, MARSEILLE 1er — Téléphone: 20-64-42

ՀԱՐՑԸ

— * —

Քրիստոնեաները միշտ պահած են անկախութեան հասնելու գաղափարը, ատէկէ կասկածի եւ սեղմ հսկողութեան քողաքահանութիւն մը, տակէլ քրիստոնեա-

×

Դարձանելու համար այս կացութիւնը
Զօհրայ կ'առաջարկէ երեսացի վա-
ւր, Հայերու մասնակցութիւնը հանրայի-
նապաշտօնէն հեռու Է. ապակեղոնացում:

ԹՈՒՐԿԸ ՑԵՂԱՄՊԱՆ

Յեղապանութեան 1915 Ապրիլ 24 ալ.
Թուականը՝ անճնշկի կը մնայ, ոչ միայն
իբերալաճորդ հայ սերունդի սրտին՝ այլ
և քաղաքակիրթ ազգութեան տարեկրու-
թեան մէջ:

Զօհրայ կը վստահեցնէ որ եւրոպական վրայ մը արեւելեան նահանգներու վրայ չի նշանակեր ո՛չ «բաժանում», ո՛չ «ինչ նպատակի», ո՛չ ալ «մասնաւոր րե

յան :
Յեղազարանութեան այս հանդիսաւոր
Յիսմամական առթիւ, պետութիւններ,
միջազգային մամուլը, անխափը ծախի-
ցեցան իրենց վաւերական վկայութիւնն-
առից, եւ ոգեկեցեցին մեր ամենակր,
ստակած մը եւս արտաբաց զօշովքի
հուշանոր արժանի արդարութիւնը ի ի

ներդրումները պիտի ապովուն անդառա-
վելիօրէն: «Եւրպական վալիք մը առ-
ուանումը պիտի ներկայացնէ այն առա-
ւելութիւնը, որ ներքին աւանամայն-
թիւնները պիտի չհարեանան խաղաղի-
ւապ նաւանդներու վարչութիւնը, ու յիշ-
ջատելու իրենց վերականգնութեան զօր-
քը»:

ԽՈՐՀՆ ԳԱԲԻԿԵԱՆ

(7000 - 3)

ԼԵԻՈՆ, ԹԱԳԱԽՈՐԻՆ

— ՄՈՒՐԸ —

ՎԵՐՅԻՇՈՒՄՆԵՐ

Մէջերնիս կար հացադորժ մը, դուռ
ռապէ վաճառական մը, դրաշար մը, օ
տապալաչի մը, տէռօտիթ մը, նկարիչ մը
սպասաւոր մը, խմբագիր մը, դերձաւոր մը,

կիր, խումբ մը պաւստայի, օտապաշին
խաչուէճին ու Գալուստը մնացեր են ,
բոնք գոռոր զոցեր ու փակուեր են մէջ

ուէճի վարդան դրամարկիին ետեւը
կծկտի , իսկ միւս ընկերներն պատուհաս

(1 Էմմ.)

(1) Cu^{2+}

— 0 —

2. 3. 7

Լ. Յ. Դ.

ՏԷՍԻՆ — Լ. Յ. Դ. Տէփրիկ կանգնեց
ընդհ. ժողովը Ուրբաթ (2 Յուլիս) ,
մը 20-30ին: Կարևոր օրակարգը :
քննենք բոլ. ներկայութիւնը:

2. 3. 7. «Умр»

Դրանից, ընդհ. ժողովի կը հարկէր
բոլորը ընկերները, այս ուրախ երեւոյթ
ժամը 20:30ին, սովորական հասարակ
դրոյին: Կարեւոր օրակարգ, պարտաւոր
անըկախութիւն:

ՆԱԿՏՈՒՆՆԵԱԼ

ՀԵՐՈՄՆԵՐՈՒ ՕՐԸ ՎԱԼԱՆՍԻ ՄԵՆ

Կը ամօնուի Յուլիս 18ին: Ինչ

X

ՀԵՐՈՄՆԵՐՈՒ ՕՐԸ
Շաբաթի անտառին մէջ Յուլիս 23ին

65.11001-

ԱՅՆԱԿԱՆ ԱՌԹԻՐ
ՈՒԹԻՒՆ ԴԷՊԻ ԼՈՒՐՏ
Լ ԳՐԻԳՈՐ - ՊԵՏՐՈՍ ԱՂԱՃԱՆԵԱՆԻ
ՊԵՍԿ. ԱՄԱՏՈՒՆԵՐԻ
2 - 7
ԵՐԵՎԱՆ ՀԱՄԱՐ ԴԷԿՏԵԼ
ԻՂ, ԱՆՆՈՒԿԻԼ, ՄԺՕՈՏՆ ,

1. 1

ԵՐ — 2007 ՏԱՐԻ

Ա. Շրջան 5 - 31 Յուլի
7էն 15 տարեկան մանկե-
րն աղբիկներու համար :

Բ. Շրջան, 2 - 15 Յուլի
տաս, 14էն վեր հզորութե-
տեղի տարեկաններու համար :

Sandwich :

Տար Դիմել
ԺԷՕՆԷՍ Է ԲԷՍՄԻՆ
ՎԼԼԻՐ - Յ. ՀԷՐՄԱՆԿՆԻ,
6, Place de la Rotonde
St.-Jérôme - Marseille
Tél. : 62-85-10

BU 6

ՈՍԼԱՔԻ ԳՈՅՆ ՏՈՒՆԵՐ
 ը լուսամուտի
 . դուրսը
 ԲԴԱՐԷՔ - ՆԵՐԿԷՔ
 ԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐՈՎ
THOMAS

DMLA

appel, Paris 4e
: Halles et Chatelet

CHARRIERES - BOIS COLOMBES (Seine)
19-47
— LA GARENNE (Seine)
19-06

ԻՆՅԵՐՈՎ
աշխարհի պարտաւսածու՝ առաջին
շաբաթը հաշիւը ցուցանելու մէջ ընթաց-
ողովի ժողովրդին. նուկ ընթացիկը
— ԲՈՒՍԱՐՊԻ — մաշիցիները —
— CARPETTE
Եւ խնամքը համար անհրաժեշտ
երբ
նարակ տ. որս. շնորհիւ կըսով
նշէ ունեւիւ :

ՀԵՐ
B. BLD. DE BELLEVILLE, PARIS 20
PAILLON - S.O.S. BOIS (Seine)

որով շնորհիւ

BELLEVILLE, I
S. SOUS-BOIS